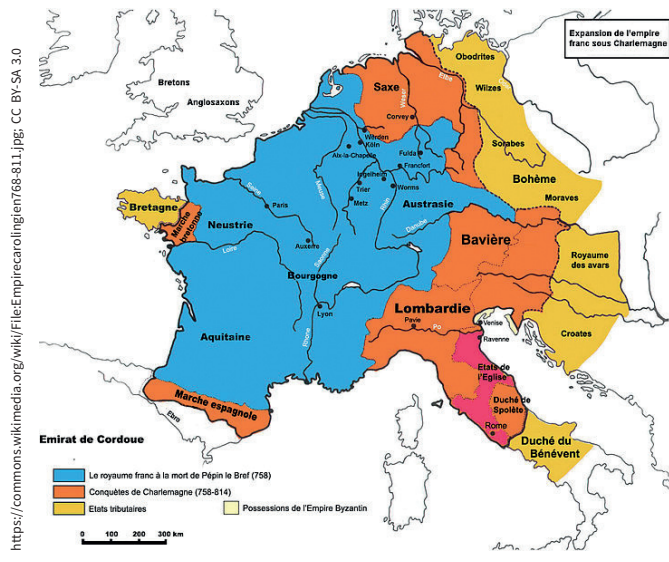




# Feuille d'activités 1 : La France ? L'Allemagne ? – Mais non, l'Empire carolingien (2 pages)

**Tâche 1 :** Pendant des siècles, la France et l'Allemagne étaient un seul pays. Mais l'Empire carolingien comprenait beaucoup plus de pays-nations que la France et l'Allemagne d'aujourd'hui. Regardez la carte en bas et nommez les pays les plus importants qui faisaient partie de l'Empire carolingien ci-dessous. Travaillez en groupes de quatre, s. v. p., et comparez vos résultats en plénum.



L'Empire carolingien comprenait :

.....

.....

.....

.....

.....

Et une partie de .....

.....

.....

**Tâche 2 :** Le monarque le plus connu de l'Empire carolingien est Charlemagne. Il a fortement marqué les cultures européennes. À deux, faites une recherche sur Internet et complétez le texte suivant :

### Les performances/exploits de Charlemagne

En décembre 800, Charlemagne, qui a régné de ..... à ....., a été couronné par le pape à .....

À part les conquêtes territoriales, Charlemagne a donné beaucoup d'..... à l'éducation, les arts et l'....., ainsi qu'à l'administration et l'économie : Il a créé des ..... dans tout son royaume. C'étaient des institutions religieuses ..... à tous les enfants. En plus, il a encouragé et financé les ..... à travers la construction de ..... et de bibliothèques dans tout l'empire. Plus de quatre-vingts cathédrales ..... du style byzantin ont été construites dans le ..... Mais Charlemagne a aussi ..... l'administration en introduisant une ..... écriture et une ..... unique, le denier d'argent, dans tout le royaume.



Denier de Charlemagne

Voc. : performance (f.) : Leistung ; exploit (m.) : Leistung

**Tâche 3 :** Quels autres faits intéressants avez-vous trouvés pendant vos recherches ? Nommez quelques-uns. Expliquez, s. v. p., pourquoi vous les considérez comme importants. Discutez-en avec d'autres camarades de classe.

.....

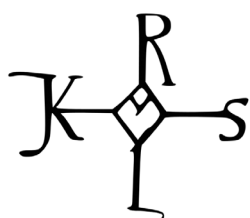
.....

.....

.....

**Tâche 4 :** Charlemagne savait parler plusieurs langues, en plus du francique, sa langue maternelle, il parlait couramment le latin et le grec. Pourtant, on ne le peut pas considérer un homme lettré au sens moderne. Charlemagne a appris très tard à lire et à écrire. Et la fameuse signature par laquelle il validait ses documents?

Voc. : lettré, e : gebildet



Cette signature a été inventée par un de ses conseillers. Il n'est pas trop difficile de comprendre qu'il s'agit de **Karolus**, la traduction latine de Charles. Mais où sont cachées les lettres a, o et u ? (Si vous voulez en savoir plus, regardez : <http://blog.imagesdoc.com/2012/08/la-signature-de-charlemagne/> ; <https://fr.answers.yahoo.com/question/index?qid=20100320053352AANc7k5> ; dernier accès juin 2016)

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Charlemagne\\_autograph.svg?use-lang=de](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Charlemagne_autograph.svg?use-lang=de)

## Feuille d'activités 2 : L'héritage de Charlemagne

**Tâche 5 :** Après avoir eu plusieurs résidences dans son vaste empire, Charlemagne s'est installé à Aix-la Chapelle vers 790. Cette ville est donc considérée comme la capitale de l'Empire carolingien. Un grand nombre de bâtiments magnifiques a été érigé dont le plus connu est le palais. La magnifique Cathédrale d'Aix-la-Chapelle est née de la chapelle de ce palais. À part le service religieux, quelles étaient les fonctions des différents bâtiments du palais ? Pour en savoir plus consultez par exemple le site Aix-la-Chapelle de Wikipédia (<https://fr.wikipedia.org/wiki/Aix-la-Chapelle> ; dernier accès juin 2016)

.....  
.....

**Tâche 6 :** La Route Charlemagne à Aix-la Chapelle, une vraie attraction touristique, offre plusieurs possibilités de découvrir le patrimoine du grand Empereur carolingien (<http://www.route-charlemagne.eu/Startseite/index.html> ; dernier accès juin 2016).

Mettez-vous en chemin sur les traces de Charlemagne. Décrivez ce que vous voyez sur les photos. Travaillez en groupes de quatre, s.v.p., et prenez des notes. Puis comparez vos résultats en plénum :

.....  
.....  
.....



Wikimedia Commons: Flying PC; CC BY-SA 3.0

**Tâche 7 :** Après la mort de Charlemagne les divergences commencent : les trois petits-fils de Charlemagne héritent chacun une partie de l'Empire carolingien. Vos recherches en groupes de quatre vous aideront à compléter le texte suivant :

Voc. : divergence (f.) : Gegensätzlichkeit, Auseinandersetzung

### Les débuts de la France et de l'Allemagne

En 843 les frontières des trois royaumes sont fixées par le ..... de Verdun. À cette ....., l'Empire carolingien comprenait la Francie occidentale, la Francie médiane et la Francie .....

Tandis que la Francie médiane a disparu aussitôt, les deux parties restantes formaient la base du Royaume de France à l'ouest et du Saint-Empire romain germanique à .....

Discutez vos résultats en plénum.

## Feuille d'activités 3 : L'amitié franco-allemande (2 pages)

**Tâche 8 :** Complétez le texte suivant, s. v. p. Travaillez en groupes de quatre en prenant en compte la feuille d'activités 2. Si vous avez des questions, consultez des dictionnaires, et/ou faites une recherche sur les relations entre l'Allemagne et la France. Votre professeur vous aidera, si les difficultés persistent. (Regardez aussi [https://fr.wikipedia.org/wiki/Amiti%C3%A9\\_franco-allemande](https://fr.wikipedia.org/wiki/Amiti%C3%A9_franco-allemande); dernier accès juin 2016).

Voc. : persister : fortbestehen, andauern

### Le chemin dur vers l'amitié franco-allemande

Même si la France et l'Allemagne sont issues d'un ..... royaume, c'est-à-dire de l'Empire carolingien, les ..... états évoluent très différemment après la ..... de Charlemagne. Tandis que la Francie médiane perd aussitôt en importance, dans la partie occidentale, la France d'aujourd'hui, le ..... central gagne en importance. Au contraire, la partie orientale, c'est-à-dire la future Allemagne, est composée par un grand ..... de petites monarchies dominées par l'Autriche et la Prusse.

Avec la Révolution française, le long conflit franco-allemand mène à une confrontation de plus en plus grave. D'une part, il y a la France, un ..... civique fondé sur la liberté, l'égalité et la ..... des citoyens. D'autre part, il y a l'Allemagne, qui n'est pas fondée seulement sur un ..... politique mais qui réclame la singularité culturelle et historique du ..... allemand. Cette opposition entre état civique et état ethnique est à l'origine des guerres franco-allemandes ..... la sympathie initiale de beaucoup d'Allemands pour les idées de la Révolution française.

Les conséquences désastreuses de ces guerres, la guerre franco-allemande de 1870-1871 et les deux Guerres mondiales, soutiennent la volonté de ..... en place une amitié franco-allemande ..... 1945. Au début, cette réconciliation est ..... encore par les querelles sur l'appartenance nationale de l'Alsace-Lorraine, la vieille Francie ..... Mais la leçon ..... de l'évolution des deux pays pendant les siècles aboutit enfin à une amitié franco-allemande fortifiée par la Communauté Européenne, l'Union Européenne d'aujourd'hui.



**Tâche 9 :** Résumez le texte ci-dessus en trois phrases, une phrase pour chaque paragraphe. Travaillez à deux afin de remettre une version à votre professeur qui vous donnera des conseils pour rédiger avec clarté et concision.

**Tâche 10 :** Voilà une liste des grands représentants du « couple franco-allemand ». C'est à vous d'établir l'ordre chronologique juste. Comparez vos résultats en plénum, s. v. p.

- A. Helmut Kohl et François Mitterrand
- B. Willy Brandt et Georges Pompidou
- C. Konrad Adenauer et Charles de Gaulle
- D. Angela Merkel et François Hollande
- E. Gerhard Schröder et Jacques Chirac
- F. Helmut Schmidt et Valéry Giscard d'Estaing

1. ...., 2. ...., 3. ...., 4. ...., 5. ...., 6. ....



**Tâche 11 :** À quoi pense quelqu'un qui tient à l'amitié franco-allemande ? En travaillant à deux, faites une liste, s. v. p.

Je pense à la paix de nos pays.

Je pense .....

Je pense .....

Je pense .....

Je pense .....

Je pense .....

## Feuille d'activités 4 : Amitié et amour – deux concepts très étendus

**Tâche 12 :** L'amitié se réfère à des relations bien différentes comme par ex. à l'amitié très proche entre deux personnes (presque toujours du même sexe), aux amitiés virtuelles dans les réseaux sociaux et même à l'alliance entre les peuples comme l'amitié franco-allemande.

L'amour est un concept encore plus vaste. Les sentiments amoureux peuvent se référer à l'union de deux personnes, mais aussi à

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Comparez vos résultats en plénum.

**Tâche 13 :** Trouvez, en groupes de quatre, des expressions composées par le mot « amour » et d'autres mots qui expriment ces concepts différents, par ex. : amour religieux.

.....

.....

.....

.....

**Tâche 14 :** Le fort attachement à quelqu'un ou à quelque chose peut être exprimé aussi par le verbe aimer, par ex. : j'aime danser, j'aime le chocolat ou j'aime les vacances.

Voc. : attachement (m.) : Zuneigung, Anhänglichkeit

Selon vous, lequel des deux concepts a une extension plus large : l'amour ou aimer ? Discutez en plénum.

**Tâche 15 :** Par quel/s verbe/s est-ce qu'on exprime en allemand l'attachement à une personne, à une chose, à une activité ou bien à une idée ?

Ich liebe .....

Ich .....

## Feuille d'activités 5 : Amitié et amour: expressions idiomatiques

**Tâche 16 :** Le sens d'une expression idiomatique ne se déduit pas des mots dont elle est composée, par ex. : demander la main de ... Tandis que cette locution est proche de l'Allemand : *um die Hand anhalten*, le sens de la plupart des expressions idiomatiques françaises ne se révèle pas si facilement (alors que le comportement amoureux varie très peu dans le monde).



Une locution idiomatique française assez connue est : « avoir le coup de foudre pour qqn. », par ex. : **Louis a eu le coup de foudre pour Louise.**

Cette expression s'applique aussi aux choses, par ex. : **Louise a eu le coup de foudre pour une robe qu'elle a vue dans une vitrine en ville.**

En tandem, traduisez les deux exemples en Allemand et comparez vos résultats en plénum.

1. Louis .....

.....

2. Louise .....

.....

**Tâche 17 :** Trouvez d'autres expressions idiomatiques qui concernent l'amitié et l'amour comme par ex. *faire l'amour*. Les exemples allemands suivants vous aideront. Travaillez à deux, s. v. p.

1. von der Luft und der Liebe leben:

.....

2. nicht zu einer Verabredung erscheinen:

.....

3. jemanden fallen lassen; eine Beziehung beenden:

.....

4. sich leicht verlieben :

.....

**Tâche 18 :** Connaissez-vous des expressions idiomatiques allemandes qui concernent l'amitié ou/et l'amour ?

1. Le flambeau de l'amour s'allume à la cuisine.

.....

2. Une amitié ou un amour qui existe depuis la jeunesse est de longue durée.

.....

3. indiquer à qqn, que l'amitié est finie

.....



## Feuille d'activités 6 : Amitié et amour: citations et proverbes (2 pages)

**Tâche 19 :** Peu de sphères de la vie connaissent tant d'expressions idiomatiques que l'amitié et l'amour. Ce qui est vrai pour les locutions est encore plus évident pour les citations et les proverbes. Expliquez les citations et les proverbes dans vos propres mots :

1. *Un ami . . . rien n'est plus commun que le nom, rien n'est plus rare que la chose.* (Jean de La Fontaine)

.....  
.....

2. *C'est cela l'amour : tout donner, tout sacrifier sans espoir de retour.* (Albert Camus)

.....  
.....

3. *L'amitié est l'union de deux personnes liées par un amour et un respect égaux et réciproques.* (Immanuel Kant)

.....  
.....

4. *L'amour c'est comme les maths, 1 moment d'inattention et  $1+1 = 3$ .*

.....  
.....

5. *Le secret du bonheur en amour, ce n'est pas d'être aveugle mais de savoir fermer les yeux quand il le faut.* (Simone Signoret)

.....  
.....

6. *On peut apprendre à un ordinateur à dire : Je t'aime, mais on ne peut pas lui apprendre à aimer.*

.....  
.....

7. *Pourquoi n'a-t-on pas le droit d'aimer à 15 ans alors qu'il est permis de mourir à tout âge ?*

.....  
.....

8. *Si vous jugez les gens, vous n'aurez pas le temps de les aimer.*

.....  
.....

**Tâche 20 :** Quelle citation ou quel proverbe est-ce que tu préfères ? Pourquoi ? Discutez en plénum.

**Tâche 21 :** En groupes de quatre, formulez une maxime à la base des citations et proverbes. Complétez et discutez vos résultats en plénum :

Pour une amitié stable et un amour durable, il faut .....

.....

**Tâche 22 :** Dans lesquelles des rubriques indiquées peut-on classer les remarques suivantes ? Travaillez en tandem et classez-les en écrivant dans les rubriques les numéros des remarques correspondantes, s. v. p.

1. Aimer est un verbe qui se conjugue à tous les temps mais il n'est beau qu'au présent : car au futur il fait rêver, au passé il fait pleurer.
2. Ceux qu'on aime, on ne les juge pas. (Jean-Paul Sartre)
3. Il doit exister entre l'amour et l'amitié un sentiment infiniment précieux et délicat qui s'appelle la tendresse. (Marie-Bernadette Dupuy)
4. J'aime la vie et toi, mais une vie sans toi, je n'y pense même pas.
5. L'amour de la famille et l'admiration de vos amis est beaucoup plus importante que la richesse et les privilèges. (Charles Kuralt)
6. L'amour n'est qu'un mirage, la vie n'est qu'un passage mais l'amitié est un fil d'or qui ne se brise qu'à la mort.
7. Les amis, c'est la famille que l'on choisit.
8. Le temps qui fortifie les amitiés affaiblit l'amour.
9. Qu'est-ce que l'amour sinon du doute, de l'attente, du désir, de l'espérance ? (Erik Orsenna)
10. Si l'amour est un art difficile, la rupture l'est bien davantage encore. (Marc-André Poissant)
11. Si le verbe aimer n'existait pas, en te voyant je l'aurais inventé.
12. Une véritable relation est lorsqu'une personne accepte ton passé, supporte ton présent, t'aime et encourage ton avenir.
13. L'amitié, comme l'amour, demande beaucoup d'efforts, d'attention, de constance, elle exige surtout de savoir offrir ce qu'on a de plus cher dans la vie : du temps ! (Catherine Deneuve)
14. Ne pas donner de l'amour à un enfant, c'est le tuer intérieurement à petit feu.
15. Vous savez, l'amour et l'amitié, ça marche avec l'admiration.

Voc. : mirage (m.) : Trugbild, Fata Morgana

**amitié et amour : deux concepts étendus**

**considérations philosophiques**

.....

**sentiments romantiques**

**souffrances de l'amour**

**amitié et amour**

.....

## Feuille d'activités 7 : De *Je veux* à *Non, non, non*

**Tâche 23 :** En 2010 deux chansons d'amour ont rencontré un grand succès. Leur tendance est semblable, tandis que les deux chanteuses – Zaz et Camélia Jordana – sont assez différentes. Faites une recherche et écrivez un petit texte (3 à 5 phrases) dans lequel vous mettrez en lumière les différences entre ces deux artistes et leur carrière. Avant de présenter votre texte en tandem, corrigez-le à l'aide d'un dictionnaire et d'internet. Écrivez votre texte corrigé sur une feuille à part et exposez-le en plénum. Discutez vos points de vue.

**Tâche 24 :** Écoutez les deux chansons plusieurs fois et lisez les deux textes. Il y a de nombreux sites des deux chansons ; si nécessaire, votre professeur vous aidera.

Consultez le vocabulaire :

*Je veux*

Voc. : suite (f.) : Hotelsuite ; manoir (m.) : Landsitz ; crever la main sur le cœur (fam.) : mit der Hand auf dem Herzen krepieren ; hypocrisie (f) : Heuchelei ; (pratiquer) la langue de bois : Phrasen dreschen

*Non, non, non*

Voc. : traîner : herumsitzen ; manger que dalle (fam.) : rein gar nichts essen ; enfer (m.) : Hölle



**Tâche 25 :** Suivez la stratégie d'enseignement/d'apprentissage réciproque (*reciprocal teaching*). Travaillez en groupes à quatre : Un ou une de vous est dans le rôle du prof. Il/elle répond aux questions des trois autres qui évaluent les réponses. D'abord votre prof vous aidera, si nécessaire. Avec plus d'expérience, c'est à vous d'entrer, l'un après l'autre, dans le rôle de l'expert qui répond aux questions des autres.

**Tâche 26 :** En quoi est-ce que les deux chansons se ressemblent ? Quelle est la position commune des deux chanteuses ? Quelles sont les différences les plus importantes ? Prenez des notes. Discutez d'abord à quatre et après en plénum.

.....

.....

.....

## Feuille d'activités 8 : Autoévaluation : Amitié et amour

**Wie schätzt du dein sprachliches und inhaltliches Wissen und Können am Ende dieser Unterrichtseinheit ein?** Markiere deinen jeweiligen Kenntnisstand auf der Zielscheibe. Wenn du willst, kannst du dich mit anderen Gruppenmitgliedern oder der Lehrperson besprechen. Da es sich um eine Selbst-Bewertung handelt, bist du nur dir selbst gegenüber zur Rechenschaft verpflichtet. Ordne deine Lernergebnisse also möglichst objektiv und ehrlich ein. Das bearbeitete Blatt heftest du bitte in deiner Portfolio-Mappe oder am Ende von Unité 2 ab.

**1 = trifft zu 2 = trifft größtenteils zu 3 = trifft im Ansatz zu 4 = trifft nicht zu**

**Lesen**  
Ich kann Sachtexte und Dialoge zu vertrauten Themen verstehen und ihnen auch indirekt ausgedrückte Informationen entnehmen.

**Medien**  
Ich kann Print- und Online-Medien für die Verbesserung meiner Sprachkenntnisse nutzen.

**Zusammenhängendes Sprechen**  
Ich kann zu unterschiedlichen Meinungen über persönliche Beziehungen Stellung nehmen.

**Zusammenhängendes Sprechen**  
Ich kann Wertvorstellungen in einfacher Form versprachlichen.

**An Gesprächen teilnehmen**  
Ich kann an Gesprächen über vertraute Themen, die mich betreffen oder mich interessieren, teilnehmen und meine Meinung dazu äußern.

**Medien**  
Ich kann Internet-Recherchen durchführen und den Texten die gesuchten Informationen entnehmen. Ich kann entsprechende Bildquellen nutzen.

**Schreiben**  
Ich kann eine Person beschreiben und dabei wichtige Charaktereigenschaften nennen.

**Schreiben**  
Ich kann zu wesentlichen Punkten von Freundschaft und Liebe Stellung nehmen.

**Sprachmittlung/Mediation**  
Ich kann einer Person, die nicht über entsprechende Sprachkenntnisse verfügt, vertraute inhaltliche Gesichtspunkte auf Deutsch oder Englisch vermitteln.

## Feuille d'activités 1 : L'amitié franco-allemande (2 pages)

**Tâche 1 :** Complétez le texte suivant, s. v. p. Travaillez en groupes de quatre en prenant en compte la feuille d'activités 2. Si vous avez des questions, consultez des dictionnaires, et/ou faites une recherche sur les relations entre l'Allemagne et la France. Votre professeur vous aidera, si les difficultés persistent. (Regardez aussi [https://fr.wikipedia.org/wiki/Amiti%C3%A9\\_franco-allemande](https://fr.wikipedia.org/wiki/Amiti%C3%A9_franco-allemande); dernier accès juin 2016).

Voc. : persister : fortbestehen, andauern

### Le chemin dur vers l'amitié franco-allemande

Même si la France et l'Allemagne sont issues d'un ..... royaume, c'est-à-dire de l'Empire carolingien, les ..... états évoluent très différemment après la ..... de Charlemagne. Tandis que la Francie médiane perd aussitôt en importance, dans la partie occidentale, la France d'aujourd'hui, le ..... central gagne en importance. Au contraire, la partie orientale, c'est-à-dire la future Allemagne, est composée par un grand ..... de petites monarchies dominées par l'Autriche et la Prusse.

Avec la Révolution française, le long conflit franco-allemand mène à une confrontation de plus en plus grave. D'une part, il y a la France, un ..... civique fondé sur la liberté, l'égalité et la ..... des citoyens. D'autre part, il y a l'Allemagne, qui n'est pas fondée seulement sur un ..... politique mais qui réclame la singularité culturelle et historique du ..... allemand. Cette opposition entre état civique et état ethnique est à l'origine des guerres franco-allemandes ..... la sympathie initiale de beaucoup d'Allemands pour les idées de la Révolution française.

Les conséquences désastreuses de ces guerres, la guerre franco-allemande de 1870-1871 et les deux Guerres mondiales, soutiennent la volonté de ..... en place une amitié franco-allemande ..... 1945. Au début, cette réconciliation est ..... encore par les querelles sur l'appartenance nationale de l'Alsace-Lorraine, la vieille Francie ..... Mais la leçon ..... de l'évolution des deux pays pendant les siècles aboutit enfin à une amitié franco-allemande fortifiée par la Communauté Européenne, l'Union Européenne d'aujourd'hui.



**Tâche 2 :** Résumez le texte ci-dessus en trois phrases, une phrase pour chaque paragraphe. Travaillez à deux afin de remettre une version à votre professeur qui vous donnera des conseils pour rédiger avec clarté et concision.

**Tâche 3 :** Voilà une liste des grands représentants du « couple franco-allemand ». C'est à vous d'établir l'ordre chronologique juste. Comparez vos résultats en plénum, s. v. p.

- A. Helmut Kohl et François Mitterrand
- B. Willy Brandt et Georges Pompidou
- C. Konrad Adenauer et Charles de Gaulle
- D. Angela Merkel et François Hollande
- E. Gerhard Schröder et Jacques Chirac
- F. Helmut Schmidt et Valéry Giscard d'Estaing

1. ...., 2. ...., 3. ...., 4. ...., 5. ...., 6. ....



**Tâche 4 :** À quoi pense quelqu'un qui tient à l'amitié franco-allemande ? En travaillant à deux, faites une liste, s. v. p.

Je pense à la paix de nos pays.

Je pense .....

Je pense .....

Je pense .....

Je pense .....

Je pense .....

## Feuille d'activités 2 : Amitié et amour – deux concepts très étendus

**Tâche 5 :** L'amitié se réfère à des relations bien différentes comme par ex. à l'amitié très proche entre deux personnes (presque toujours du même sexe), aux amitiés virtuelles dans les réseaux sociaux et même à l'alliance entre les peuples comme l'amitié franco-allemande.

L'amour est un concept encore plus vaste. Les sentiments amoureux peuvent se référer à l'union de deux personnes, mais aussi à

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Comparez vos résultats en plénum.

**Tâche 6 :** Trouvez, en groupes de quatre, des expressions composées par le mot « amour » et d'autres mots qui expriment ces concepts différents, par ex. : amour religieux.

.....

.....

.....

.....

**Tâche 7 :** Le fort attachement à quelqu'un ou à quelque chose peut être exprimé aussi par le verbe aimer, par ex. : j'aime danser, j'aime le chocolat ou j'aime les vacances.

Voc. : attachement (m.) : Zuneigung, Anhänglichkeit

Selon vous, lequel des deux concepts a une extension plus large : l'amour ou aimer ? Discutez en plénum.

**Tâche 8 :** Par quel/s verbe/s est-ce qu'on exprime en allemand l'attachement à une personne, à une chose, à une activité ou bien à une idée ?

Ich liebe .....

Ich .....

## Feuille d'activités 3 : Amitié et amour : expressions idiomatiques

**Tâche 9 :** Le sens d'une expression idiomatique ne se déduit pas des mots dont elle est composée, par ex. : demander la main de ... Tandis que cette locution est proche de l'Allemand : *um die Hand anhalten*, le sens de la plupart des expressions idiomatiques françaises ne se révèle pas si facilement (alors que le comportement amoureux varie très peu dans le monde).



Une locution idiomatique française assez connue est : « avoir le coup de foudre pour qqn. », par ex. : **Louis a eu le coup de foudre pour Louise.**

Cette expression s'applique aussi aux choses, par ex. : **Louise a eu le coup de foudre pour une robe qu'elle a vue dans une vitrine en ville.**

En tandem, traduisez les deux exemples en Allemand et comparez vos résultats en plénum.

1. Louis .....

.....

2. Louise .....

.....

**Tâche 10 :** Trouvez d'autres expressions idiomatiques qui concernent l'amitié et l'amour comme par ex. *faire l'amour*. Les exemples allemands suivants vous aideront. Travaillez à deux, s. v. p.

1. von der Luft und der Liebe leben:

.....

2. nicht zu einer Verabredung erscheinen:

.....

3. jemanden fallen lassen; eine Beziehung beenden:

.....

4. sich leicht verlieben :

.....

**Tâche 11 :** Connaissez-vous des expressions idiomatiques allemandes qui concernent l'amitié ou/et l'amour ?

1. Le flambeau de l'amour s'allume à la cuisine.

.....

2. Une amitié ou un amour qui existe depuis la jeunesse est de longue durée.

.....

3. indiquer à qqn, que l'amitié est finie

.....



## Activité facultative 1 : Un symbole de l'amour : la pâquerette

**Tâche 1 :** Comme vous le savez, l'amitié et l'amour sont exprimés par une myriade d'expressions idiomatiques, et les sentiments amicaux et amoureux sont le sujet de beaucoup de citations et de proverbes. De plus, vous connaissez la symbolique des fleurs, comme par ex. la rose. Mais la pâquerette ? Quelle est la relation entre cette petite marguerite et l'amour ?

.....  
.....



**Tâche 2 :** Tandis qu'en anglais et maintenant aussi en allemand il y a seulement le choix entre oui et non, c'est-à-dire *il m'aime* ou *il ne m'aime pas*, en français il y a toute une gamme : *il m'aime, un peu, beaucoup, passionnément, à la folie, pas du tout*. Pourquoi, selon ce petit jeu, est-il plus facile d'être aimé « en français » qu'en anglais ? Pour trouver une réponse à cette question travaillez à quatre, s. v. p. Si nécessaire faites une petite recherche sur internet. Pour vous aider : cherchez à découvrir le nombre de pétales d'une pâquerette ou d'une marguerite. Discutez votre réponse en plénum.

.....  
.....  
.....

**Tâche 3 :** Jean-Luc Nancy, un philosophe et historien français, est l'auteur d'un petit livre intitulé : *Je t'aime, un peu, beaucoup, passionnément, ...* Il s'agit de la transcription de ce que Nancy a dit pendant une conférence sur l'amour. Le titre se réfère sans doute au jeu *Effleurer la marguerite*. Mais pourquoi est-ce que l'écrivain transforme les mots originaux en *Je t'aime, un peu, beaucoup, passionnément ...* ? En tandem, faites des suppositions et parlez-en en plénum.

.....  
.....

**Tâche 4 :** Lisez le texte de présentation du livre de Nancy :

Je t'aime, nous nous aimons, je ne t'aime plus, aimons-nous les uns les autres ... La conjugaison infinie du verbe aimer, ce sont toutes les histoires des hommes, mais qu'est-ce que ça veut vraiment dire, aimer ? Et qu'est-ce que la philosophie, elle-même « amour de la sagesse », peut nous en dire ?

([https://www.amazon.fr/Je-taime-peu-beaucoup-passionn%C3%A9ment/dp/2227478136/ref=sr\\_1\\_1?s=books&ie=UTF8&qid=1470044863&sr=1-1&keywords=Jean-Luc+Nancy+Je+t%27aime](https://www.amazon.fr/Je-taime-peu-beaucoup-passionn%C3%A9ment/dp/2227478136/ref=sr_1_1?s=books&ie=UTF8&qid=1470044863&sr=1-1&keywords=Jean-Luc+Nancy+Je+t%27aime) ; dernier accès août 2016)

Selon vous, est-ce qu'on parle trop d'amour aujourd'hui en disant *je t'aime* à toute occasion sans éprouver un sentiment profond ? Parlez-en en plénum.

## Activité facultative 2 : De Jules Romains à Roland Barthes (2 pages)

**Tâche 1 :** *L'hymne à l'amitié* de Jules Romains fait partie de son roman *Les copains* publié en 1913 ([https://fr.wikipedia.org/wiki/Jules\\_Romains](https://fr.wikipedia.org/wiki/Jules_Romains) ; dernier accès juin 2016).

Les copains, ce sont sept amis, qui passent le temps à jouer des tours aux représentants politiques de deux petites villes de province. Cherche à comprendre le texte de l'hymne à l'aide du vocabulaire indiqué sous le texte ; ensuite, en tandem, lisez l'hymne à tour de rôle à haute voix.

### L'hymne à l'amitié

On ne sait pas ce que c'est que l'amitié.

On n'a dit que des sottises là-dessus. Quand je suis seul, je n'atteins jamais à la certitude où je suis maintenant. Je crains la mort. Tout mon courage contre le monde n'aboutit qu'à un défi. Mais, en ce moment je suis tranquille.

Nous deux, comme nous sommes là, avec ce soleil, avec cette âme, voilà qui justifie tout, qui me console de tout.

N'y aurait-il que cela dans ma vie, que je ne la jugerais ni sans but, ni même périssable.

Et n'y aurait-il que cela, à cette heure dans le monde, que je ne jugerais le monde ni sans bonté, ni sans Dieu.

Lorsqu'un fils de l'homme connaît un seul jour cette plénitude, il n'a rien à dire contre son destin.

Voc. : sottise (f.) : Dummheit ; atteindre à la certitude : Sicherheit erlangen, sich sicher sein ; aboutir : führen zu ; défi (m.) : Herausforderung ; consoler : trösten ; périssable : verderblich, vergänglich ; plénitude (f.) : Fülle ; destin (m.) : Schicksal

**Tâche 2 :** Souligne la phrase qui, selon toi, exprime le mieux le message de Jules Romains. Pourquoi l'amitié est aussi importante pour Jules Romains ? Qu'en pensent tes camarades de classes ? Discutez, s. v. p.

.....  
.....

**Tâche 3 :** Le roman *Les copains* a été adapté au cinéma en 1965. C'était Georges Brassens qui a composé la musique de ce film. La chanson *Les copains d'abord* est devenue très célèbre grâce à une mélodie simple et un texte compréhensible au grand public. À l'aide de votre professeur vous allez trouver des sites pour écouter la chanson et lire le texte.

Quelle est la différence la plus grande entre l'hymne de Romains et la chanson de Brassens ? Discutez en groupes de quatre. Pensez au contexte dans lequel ces deux textes ont été publiés.

.....  
.....

**Tâche 4 :** Presque tous les écrivains et philosophes ont traité de l'amitié et de l'amour dans leurs livres. Un autre exemple très connu est l'œuvre *Fragments d'un discours amoureux* de Roland Barthes, publiée en 1977. Il s'agit de chapitres courts regroupés autour de 79 mots-clés. Regardez la section : Forme de l'œuvre et chapitres : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Fragments\\_d%27un\\_discours\\_amoureux](https://fr.wikipedia.org/wiki/Fragments_d%27un_discours_amoureux) (derniers accès juin 2016).

Tandis qu'on y trouve des mots comme Cœur, Déclaration, Images etc., on ne trouve pas le mot-clé Amour. Selon vous, pourquoi pas ? Discutez en plénum.

**Tâche 5 :** Lisez, en tandem, les mots-clés choisis de la table des matières :

Attente : L'ATTENTE – 1. Erwartung 2. Scénario 3. Le téléphone 4. Hallucination, 5. Celui/celle qui attend 6. Le mandarin et la courtisane (p. 47ss.)

Jalousie : LA JALOUSIE – 1. Werther et Albert 2. Le gâteau partagé 3. Refuser la jalousie 4. Les quatre souffrances du jaloux (p. 171 ss.)

Lettre : LA LETTRE D'AMOUR – « Je pense à vous » 2. Correspondance et relation 3. Ne pas répondre (p. 187 ss.)

Tendresse : TENDRESSE – 1. Tendresse et demande 2. Tendresse et désir (p. 265 ss.)

Discutez et notez ce que vous-mêmes associez à ces quatre termes. Puis consultez, à l'aide de votre professeur, les parties respectives de l'œuvre de Barthes

Attente : .....

Jalousie : .....

Lettre : .....

Tendresse : .....